

# La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 3 AU 9  
MAI 1953

Vol. III, No 30

Montréal

10¢ l'exemplaire

## La création du "Théâtre canadien"

Une nouvelle émission dramatique, désignée sous le titre : *Théâtre canadien*, s'installe à l'horaire du réseau Français le dimanche soir, à partir du 3 mai, à 9 heures. Cette émission, dont la préparation et la mise en ondes ont été confiées à Guy Beaulne, veut être un hommage aux pionniers du théâtre canadien de langue française, aux auteurs, aux comédiens et aux metteurs en scène de chez nous.

"Ce n'est pas un défi, nous dit Guy Beaulne, pas plus que l'émission *Les Grands Romans Canadiens* n'en était un. Le répertoire du théâtre canadien français est considérable. On peut s'en rendre compte en consultant la liste publiée par le notaire Georges Bellerive et les deux compilations de Georges Robert et Paul-Emile Senay publiées dans le *Canada français*."

"Depuis quelques années, continue le réalisateur de *Nouveautés dramatiques* et de *Théâtre canadien*, avec la formation de troupes professionnelles, il y a incontestablement une effervescence dans l'activité théâtrale au Canada français. Le public insiste de plus en plus pour que nos troupes créent des pièces d'auteurs canadiens; de nouveaux auteurs ont été applaudis et ont trouvé l'encouragement et l'enthousiasme nécessaire pour continuer leur production."

C'est pour souligner l'oeuvre accomplie que le réseau Français inscrit à l'affiche cette nouvelle émission dramatique. "La radio, explique M. Beaulne, a été l'un des agents les plus utiles de l'évolution dramatique au pays. Grâce à elle, les comédiens ont pu connaître des carrières intéressantes et lucratives, les auteurs ont trouvé un métier et un marché stables. Il est normal que Radio-Canada poursuive aujourd'hui cette oeuvre en diffusant les pièces les plus marquantes de notre répertoire."

*Théâtre canadien* comptera vingt-cinq émissions. On y trouvera quelques auteurs anciens, quelques créations du début du siècle; des productions récentes et enfin quelques pièces de tiroir qui seront ainsi créées en avant-premières à Radio-Canada.

Parmi les auteurs, dont on entendra des pièces au cours de cette série, mentionnons : Louis Fréchette, Ernest Choquette, Rodolphe Girard, Léopold Houllé, Henry Deyglun, Yvette Mercier-Gouin, Yves Thériault, Paul Clos, Laurette Larocque-Auger, Paul Toupin, Pierre Dagenais, Lomer Gouin, Yvette Noubert, Félix Leclerc et autres. Les adaptations radio-phoniques seront préparées par les auteurs eux-mêmes ou par des scripteurs professionnels.

La pièce inaugurale est le *Marcheur* d'Yves Thériault.



En haut, Rolande Garnier et Louis Quilicot; en bas, Monik Grenier, à gauche, et Carolyn Gundy, à droite.

Le cinquième concours "Nos futures étoiles" du réseau Français de Radio-Canada vient de se terminer par la proclamation des lauréats que l'on voit ici. Cette année, on avait invité des violonistes, des violoncellistes et des pianistes à participer à cette épreuve, aux côtés des chanteurs.

## Les quatre lauréats du concours de "Nos futures étoiles"

(Page 2)



Les chanteurs qui ont participé, avec les lauréats, aux dernières éliminatoires de la cinquième saison du concours "Nos futures étoiles" : (de gauche à droite) Roma Butler, Pierre Boutet, Mary Morrison, Benoît Dufour, Gladys Kriese, Clarence Fleiger, Eve Clare Allott et Don Garrard.

## LES PRIX DE MUSIQUE DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le jury de "Nos futures étoiles" a désigné les quatre lauréats de ce concours annuel de Radio-Canada. Ce sont Rolande Garnier, mezzo-soprano, Louis Quilicot, baryton, Monik Grenier, pianiste, et Carolyn Gundy, violoniste.

Un jury, formé de personnalités connues du monde musical canadien, a désigné les quatre lauréats du cinquième concours de *Nos futures étoiles*, une très populaire initiative du réseau Français de Radio-Canada.

Chez les chanteurs, les gagnants sont : Rolande Garnier, mezzo-soprano de Saint-Vital, Manitoba, et Louis Quilicot, baryton de Montréal.

Chez les instrumentistes, le jury a désigné parmi les pianistes Monik Grenier, de Montréal, et, dans la section des instruments à cordes, Carolyn Gundy, de Toronto.

Radio-Canada a remis à chacun des lauréats un prix de 500 dollars, offrant en plus aux deux chanteurs un engagement à titre de vedette d'une série d'émissions de 26 semaines. Enfin, l'association des "Jeunes musicales du Canada" invitera deux des quatre gagnants à faire la tournée de ses centres.

### L'émission de gala

Ce cinquième concours, comme les précédents, s'est terminé par une émission de gala à l'auditorium Le Plateau de Montréal. Ce fut M. Marcel Ouimet, qui vient d'être promu du poste de directeur du réseau Français à celui de directeur adjoint des émissions de Radio-Canada, qui a proclamé les noms des lauréats.

Une fois de plus, un immense public a participé avec enthousiasme à cette fête annuelle de la musique... et de la jeunesse puisque c'est le concours des moins de trente ans. On retrouvait sur la scène des figures familières : le chef d'orchestre Giuseppe Agostini, qui n'a jamais hésité à faire profiter les jeunes concurrents de sa très vaste expérience, et Marcel Henry, qui a réalisé les émissions de *Nos futures étoiles* avec un soin et une ardeur qui en expliquent le succès.

### Le jury

A cette dernière émission, M. Marcel Ouimet a encore communiqué les noms des membres du jury, suivant en cela une coutume établie dès la première année.

Le jury se composait des critiques Roy Royal et Paul Roussel, du R.P. Alfred Bernier, s.j., doyen de la faculté de

musique de l'université de Montréal, de John Newmark, pianiste de grande réputation, et de Giuseppe Agostini, directeur musical du concours.

Ce fut véritablement le triomphe de la jeunesse car aucun des lauréats n'a atteint — il s'en faut même de beaucoup la limite d'âge.

### Rolande Garnier

Rolande Garnier, qui l'a emporté chez les chanteuses, n'a que 26 ans. Elle a déjà donné des concerts à Winnipeg, à Regina, à Toronto et ailleurs, et, comme plusieurs des concurrents, elle a participé à des émissions de l'un ou l'autre des réseaux de Radio-Canada. Mme Garnier a étudié le chant pendant plus de six ans avec le Professeur Milhau, qui est décédé il y a environ deux ans. Depuis, elle travaille seule, en songeant à une carrière à l'opéra. Cependant, elle ne voudrait pas abandonner le concert.

## Concert de l'orchestre de Hamilton

Les concerts des *Orchestres canadiens*, que l'on entend au réseau Français les vendredis soirs, à 8 h. 30, nous ont déjà révélé des ensembles d'une belle qualité de diverses villes du pays.

Vendredi, on entendra l'orchestre philharmonique de Hamilton sous la direction de Jan Wolanek.

Ce musicien est né à Varsovie et il vint aux Etats-Unis en 1920 pour diriger l'orchestre philharmonique de Buffalo. Il resta à ce poste pendant 15 ans, puis il devint directeur du Buffalo Civic Orchestra et, en même temps, de la Batavia Symphony de New-York.

### Louis Quilicot

Louis Quilicot, gagnant chez les chanteurs, a étudié à Montréal avec Martial Singher, puis à Rome, pendant un an. Il est maintenant à la Manness School of New York, étudiant tout particulièrement le répertoire de l'opéra et de l'opérette. Louis Quilicot avait déjà participé au concours du réseau Français.

### Monik Grenier

La lauréate de la section piano, Mlle Monik Grenier, n'a que 21 ans, mais elle a commencé ses études très jeune et Jean Beaudet fut l'un de ses professeurs. Il y a un an, elle obtenait sa maîtrise de l'Ecole Vincent d'Indy (l'ancienne Ecole supérieure de musique d'Outremont). Elle a étudié la musique de chambre avec des maîtres aussi connus que Roland Leduc et Louis Bailly, et la composition, avec Claude Champagne. Elle a déjà donné plusieurs concerts dans de grandes villes du pays.

Il y a six ans la ville de St. Catharines, en Ontario, l'invita à constituer un orchestre. Après avoir accompli cette tâche, ce fut au tour de Hamilton de lui confier la création d'un orchestre.

Jan Wolanek reste attaché à plusieurs ensembles et il déploie une activité extraordinaire.

Ces concerts de Radio-Canada apportent une autre preuve de la vitalité du mouvement musical au pays. La grande musique trouve aujourd'hui, jusque dans les petites villes, un public attentif et enthousiaste.

### Carolyn Gundy

Carolyn Gundy, gagnante de la section des instruments à cordes, n'a que 18 ans, mais elle étudie son art depuis déjà 10 ans. Les principales sociétés musicales du pays n'ont pas tardé à reconnaître ses dons exceptionnels en lui accordant des bourses. Cette jeune fille, en effet, a déjà obtenu huit bourses d'étude ! Elle est, depuis un an, élève de la faculté de musique de l'université de Toronto. On retrouve son nom très souvent au programme des divers festivals de musique du pays et ses premiers succès lui permettent d'espérer une brillante carrière.

### Les autres finalistes

Avant de désigner les gagnants, le jury avait choisi 15 finalistes parmi les 40 chanteuses et chanteurs et les 20 pianistes, violonistes et violoncellistes que l'on avait pu entendre chaque dimanche soir, à l'émission de *Nos futures étoiles*.

Voici les noms des finalistes : (Les chanteuses) Eve Clare Allott, soprano de Winnipeg, Roma Butler, mezzo-soprano de Saint-Jean, Terre-Neuve, Gladys Kriese, contralto de Winnipeg, et Mary Morrison, soprano lyrique de Winnipeg.

(Les chanteurs) Pierre Boutet, ténor lyrique de Québec, Benoît Dufour, baryton de Roberval, Qué., Clarence Fleiger, baryton de Bathurst, Nouveau-Brunswick, Don Garrard, baryton de Vancouver.

(Les pianistes) Anne Adelaide Bell, de Toronto, et Yolande Piette, de Joliette. Enfin, Ary Belland, violoncelliste de Montréal, avait été choisi dans la section des instruments à cordes.

### Les lauréats du passé

Rappelons que ce cinquième concours de *Nos futures étoiles* était le premier auquel Radio-Canada avait sollicité la participation des instrumentistes. Jusqu'à cette année, le jury n'avait eu qu'à désigner deux gagnants, une chanteuse et un chanteur.

La liste des lauréats de *Nos futures étoiles* comprend des noms connus : Louise Roy, Gilles Lamontagne, June Kowalchuk, William Blaine Williams, Constance Lambert, James Milligan, Margaret Kerr et Jon Vickers. Ces deux derniers ont été les vedettes du programme cette année et on les a entendus à l'émission de gala.

## Concerts hebdomadaires de musique d'opéra

Sous la direction de Jean Deslauriers, des chanteurs réputés interpréteront les plus belles pages des oeuvres célèbres du répertoire lyrique.

Radio-Canada n'a pas oublié les amateurs de musique d'opéra dans l'établissement de l'horaire d'été. A compter de dimanche, à 8 h. 30 du soir, on entendra chaque semaine *Concert d'Opéras*, une émission d'une demi-heure à laquelle participeront des solistes canadiens réputés, un chœur mixte et un grand orchestre symphonique. La direction musicale du programme a été confiée à Jean Deslauriers, qui s'est acquis une enviable réputation comme chef d'orchestre d'opéra au *Théâtre Lyrique Molson*.

Parmi les solistes que l'on entendra au cours de la série, on remarque les noms de Lois Marshall, soprano de To-

ronto qui, récemment, avait l'honneur de chanter comme soliste sous la direction d'Arturo Toscanini; Roma Butler, soprano de Terre-Neuve; Dolorès Drolet, soprano dramatique de Montréal; Claire Gagnier, soprano colorature de Montréal; Evelyn Gould, soprano de Toronto; Elisabeth Benson Guy, soprano de la Nouvelle-Ecosse; Joan Hall, contralto de Winnipeg; Mary Morrison, soprano lyrique de Winnipeg; Louise Roy, soprano dramatique; Napoléon Bisson, baryton de Montréal; Pierre Boutet, ténor de Québec; Roger Doucet, ténor lyrique de Montréal; Denis Harbour, basse de Montréal, Jean-Paul Jeannotte, ténor de Montréal, Gilles

Lamontagne, baryton de Québec; John Vickers, ténor de Prince-Albert, Saskatchewan et plusieurs autres.

— Nous avons groupé les meilleurs interprètes d'opéra que l'on puisse trouver au Canada, nous dit Jean Deslauriers. Tous ont fait leurs preuves, soit sur la scène avec l'Opéra du Conservatoire Royal de Toronto, et d'autres compagnies. A la radio, beaucoup d'entre eux ont également été entendus au *Théâtre Lyrique Molson* et avec la Compagnie d'Opéra de Radio-Canada.

— De quelle façon les programmes seront-ils constitués ?

— Comme le titre de l'émission l'indique, nous nous en tiendrons exclusi-

vement à la musique d'opéra, instrumentale et vocale. Nous mettrons à l'affiche des airs, duos, trios, ensembles divers, des ouvertures, préludes, de la musique de ballet tirée des opéras etc. etc. Une fois par mois, les solistes seront remplacés par un chœur mixte et nous



JEAN DESLAURIERS

en profiterons pour faire entendre des pages célèbres comme le *Choeur des Enclumes de Il Trovatore* et d'autres choeurs extraits d'oeuvres lyriques.

— Les oeuvres seront-elles chantées dans la langue originale ?

— Oui, et sans exception. Je suis persuadé que ceci ne nuira en rien à l'unité du programme. De plus, le texte qui précédera chaque extrait se chargera de situer l'action et les personnages.

— Pouvez-vous donner un programme-type de cette nouvelle série ?

— Tiens, justement le programme de la première émission, dimanche, donnera une idée de l'agencement des pièces. L'Orchestre jouera d'abord le thème, qui est la *Romanço à l'Etoile* que chante Welfram dans *Tannhauser*. J'en ai fait un arrangement pour orchestre en essayant de lui conserver son caractère original. L'orchestre jouera ensuite l'ouverture de *La Muette de Portici*, un opéra en cinq actes de Daniel-François Auber qui est connu aussi sous le titre de *Masaniello*. Puis la soliste, Dolorès Drolet, chantera le célèbre *Vissi d'arte* que l'on entend au deuxième acte de *La Tosca* alors que l'héroïne contemple un tableau de la Vierge. Denis Harbour, l'autre soliste, chantera ensuite un extrait fameux de *Don Giovanni*, l'air dit du Catalogue, dans lequel le valet du Don, Leporello, fait un récit des aventures passées de son maître. Il commence par ces mots : *Madamina, il catalogo e questo*. Les musiciens joueront ensuite l'*Aragonaise* de *Carmen* et l'émission se terminera avec le duo *Piu tranquilla l'alma sento* de *La Forza del destino* de Verdi.

— Tous les programmes seront-ils dressés de la même façon ?

— En grande partie, oui. J'ai cependant l'intention de consacrer un programme entier à Wagner et un autre à Puccini, deux importants compositeurs de théâtre.

*Concert d'Opéras* prendra l'affiche dimanche, aux réseaux Français et Trans-Canada à 8 h. 30 du soir. L'émission sera réalisée par Carl Little.

## Une comédie termine la saison du Théâtre Ford

On entendra, jeudi soir, "Tapage nocturne" de Marc-Gilbert Sauvageon.

Jeudi soir à 9 heures, le *Théâtre Ford* présente *Tapage nocturne*, dialogue de Marc-Gilbert Sauvageon. Cette comédie sera la dernière pièce présentée cette saison au *Théâtre Ford*.

L'action de *Tapage nocturne* se passe en province dans la famille très respectable et très respectée du plus grand manufacturier de chaussures de toute l'Europe, Cyprien Varescot. Cet octogénaire vit avec ses enfants et ses petits-enfants dans une magnifique villa.

Une nuit tout le monde est réveillé par un bruit insolite. Les femmes s'affolent, les hommes courent prendre des armes et on se rencontre dans la grande salle. A ce moment, du cabinet de travail du grand-père, du célèbre Cyprien, sort une jeune fille, le corsage déchiré, le visage décomposé. Cette jeune fille dit à la famille atterrée : "J'ai tué monsieur Varescot." Et elle s'évanouit.

On s'agite, on court chercher des sels. Personne ne doute que le grand-père n'ait été tué en légitime défense par Caroline.

Ce n'était pas la première fois que le vieillard, qui faisait beaucoup travailler ses secrétaires la nuit, avait des aventures. C'est donc avec sang-froid que toute sa famille envisage sa mort. Devant une tasse de café, on s'interroge sur la ligne de conduite à tenir. Appeler la police et faire arrêter Caroline serait la solution logique. D'autant plus que la jeune secrétaire ne nie pas son acte. Elle le regrette même. En effet, elle se rappelle que M. Varescot a aidé jadis sa mère veuve; il a même payé les frais de clinique à sa naissance.

Mais les Varescot craignent par-dessus tout le scandale. Ils imaginent l'éclat de rire qui va secouer toute la France quand on apprendra dans quelles circonstances le grand-père est mort. Il faut trouver autre chose, dit Maria, la fille aînée. Cet autre chose, c'est Frank, qui a été chassé de la maison, il y a huit ans, par le grand-père justement. Il avait appliqué un coup de poing en pleine figure du vieillard.

Frank est un dévoyé, un révolté, un mauvais garnement. A dix-huit ans, ra-

conte son père, il sautait le mur du pensionnat du Sacré-Coeur; à 21 ans, soldat, il giflait son adjudant : conseil de guerre; à 22 ans, il perdait un million au jeu en une nuit, conseil judiciaire; trois semaines plus tard, il jetait une grenade lacrymogène en pleine église, pendant le mariage de la fille du maire, conseil municipal. Il a fallu que je démissionne, conclut le pauvre Frédéric Varescot.

Et depuis, Frank a continué. Il se trouve justement à l'auberge, en joyeuse compagnie. On va le chercher et on

lui propose de dire à la police que c'est lui qui a tué le grand-père. Celui-ci s'est mis en colère, le jeune homme l'a poussé, il est tombé sur le coin de la cheminée et s'est tué... Et le tour est joué.

Frank commence par refuser. La manufacture va perdre une commande de deux millions de paires de chaussures, son père n'aura pas la Légion d'honneur; on va se moquer de Cyprien... Tout cela laisse Frank indifférent. Cependant il finira par se laisser convaincre. Et ce sera le commencement d'une désopilante comédie.

## Les reporters de Radio-Canada



M. GÉRARD ARTHUR, directeur de la section française au Service international de Radio-Canada, est monté avec son épouse à bord d'un avion d'Air-Canada pour se rendre à Paris. Il y assistera à des conférences internationales, puis il se rendra à Londres pour diriger les reporters du réseau Français aux cérémonies du couronnement. On voit ici, de gauche à droite : M. René Lévesque et Mlle Judith Jasmin, de Radio-Canada, qui prendront l'avion le 19 mai pour se rendre à Londres, Mlle Maud Ferguson, d'Ottawa, Mme Gérard Arthur et M. Arthur. Ce dernier sera le seul journaliste canadien admis à l'intérieur de l'Abbaye de Westminster.

# Le "Théâtre canadien" présente "Le Marcheur" d'Yves Thériault



YVES THÉRIAULT, dont la pièce "Le Marcheur" inaugurerait une nouvelle série d'émissions du réseau Français: "Le Théâtre canadien". Chaque dimanche soir, à 9 heures, on entendrait des pièces d'écrivains canadiens, dont quelques-unes n'ont pas encore été jouées. La réalisation de cette heure de théâtre a été confiée à Guy Beaulne.

*Le Marcheur*, drame d'Yves Thériault, inaugurerait dimanche soir à 9 heures, la série d'émissions consacrées au Théâtre canadien.

Un homme se meurt, à la campagne, dans une maison de ferme. Il se meurt et cependant il est debout, il marche... Il s'est réfugié dans sa chambre depuis trois jours, à l'étage de la maison, et il arpente la pièce en attendant la mort.

En bas, dans la cuisine, se trouvent

sa femme et son dernier-né, un enfant qui est sans raison. La mère envoie le petit au presbytère chercher le Curé et elle demande à un voisin obligeant de téléphoner à la ville pour dire à ses enfants, Jérôme, Damien et Valérie que leur père se meurt.

Peu après, Jérôme frappe à la porte. Jérôme était le fils préféré. Il a quitté la maison, il y a deux ans, parce qu'il avait peur de son père et il n'est pas

revenu depuis. Il a écrit, mais il n'a pas remis les pieds sur la ferme. Sa mère s'étonne de le voir arriver si tôt, mais bientôt nous apprenons que sa visite n'a rien de surprenant. Le fils préféré vient voir mourir son père. Il a été averti par un maraîcher que son père était à l'agonie et il est venu. Jérôme, la mère va nous le révéler, est un lâche...

Par le train du midi, Damien et Valérie arrivent. Ils sont agressifs. Ils reprochent tous les deux à la mère d'avoir été la cause de leur départ. Tous les deux ont été chassés par celui qui se meurt là-haut; tous les deux sont maintenant établis à la ville. Valérie est heureuse, elle a des enfants, mais elle n'a pas oublié ce qui s'est passé au moment de son départ...

Et Damien. Il a peur de ressembler à son père, à ce monstre qui se promène là-haut et qui entend tout ce que ses enfants disent de lui dans la pièce en-dessous. Le Père sent la haine qui l'en-

## Albert Béguin parle d'Anne Hébert

Albert Béguin, critique littéraire, directeur de la revue *Esprit*, auteur de nombreux ouvrages de critique, notamment *Eve, essai de lecture commentée*, parlera du dernier recueil de poèmes d'Anne Hébert, *le Tombeau des Rois*, mardi soir à 9 heures 30, à la *Revue des Arts et des Lettres* du réseau Français.

On sait qu'Albert Béguin dirige l'édition des Oeuvres d'Honoré de Balzac, publiées dans un ordre nouveau et présentées par des écrivains d'aujourd'hui. Au lieu de suivre la division traditionnelle, d'ailleurs préconisée par Balzac

lui-même, en Scènes de la vie de province, scènes de la vie parisienne, scènes de la vie militaire, Béguin suit l'ordre chronologique des événements. Les personnages nous sont ainsi présentés à leur entrée en scène et on peut mieux suivre l'interaction des événements les uns sur les autres.

L'invité de Roger Rolland à cette même émission est le romancier canadien Rex Desmarchais, auteur de *l'Initiatrice* et de *la Chesnaie*, qui traitera du roman canadien.

On entendra également des chroniques du cinéma et de la radio.

## L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du concerto

Concerto en si bémol majeur, opus 4, No 2 (Haendel): Jeanne Demessieux, organiste, et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — Concerto de piano (Poulenc): Annette Haas-Hamburger, et orch. des Concerts Pasdeloup, dir. Pierre Dervaux. — Concerto de violon (Frederico Elizalde): Christian Perras et orch. de Londres, dir. Gaston Poulet.

10.30—Récital

Guy Bourassa et Pierre Beaudet, pianistes. Pièces pour quatre mains (Schumann). — "Ma Mère l'Oye" (Ravel). — Dix pièces pour quatre mains sur folklore canadien (Violet Archer).

11.00—Moment musical

Ouverture "Phédre" (Massenet); — "Variations symphoniques" (Franck). — "Rhapsodie espagnole" (Ravel). — "Ode à la Musique" (Chabrier): Janine Micheau, soprano. — "L'Invitation au Voyage" (Duparc): Pierre Bernac, baryton. — "Etude dans le style de la valse" (Saint-Saëns): Jorge Bollet, pianiste.

12.00—Tableau d'opéras

CBJ—La moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Refrains d'autrefois

1.15—Radio-Journal

### Le dimanche, 3 mai

1.20—Bulletin météorologique et Intermède

1.25—CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Concerto pour deux pianos en mi bémol (Mozart): Vronsky et Babin, et orch. Robin Hood Dell, dir. Mitropoulos. — Variations et Fugue sur un thème de Mozart (Reger): orch. Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum.

4.00—L'heure du thé

5.00—Mélodies populaires

6.00—Radio-Journal

6.05—CBV—Intermède

6.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Chronique sportive

Avec Louis Chassé.

CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les plus beaux disques

7.30—Studio

8.00—L'Harmonie de Radio-Canada

Direction: Howard Cable.

8.30—Concert d'opéra

Direction: Jean Deslauriers, Dorlès Drolet, soprano, Denis Harbour, basse. Ouverture "La Muette de Portici" (Auber). — "Vissi d'Arte, Vissi d'Amore", ext. de "La Tosca" (Puccini). — "Madamina" ext. de "Don Juan" (Mozart). — "Aragonaise", ext. de "Carmen" (Bizet). — "Piu Tranquilla l'Alma Sento", ext. "La Forza del Destino" (Verdi).

9.00—Théâtre canadien

"Le Marcheur", d'Yves Thériault.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

10.30—Les Petites Symphonies

Direction: Roland Leduc, Marianne Gauthier, pianiste. Concerto de piano en la (Mozart).

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Les Chanteurs romains dirigés par Mgr Licino Refice interprètent des chants sacrés. — "Élévation" (Zipoli) et deux chorals (Pachelbel): orch. à cordes "In Cimbalis", dir. Bene Sonantibus.

CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



4.30—(Musique)

5.00—Films pour enfants (en anglais).

5.30—Pépinot et Capucine

6.00—(Musique)

7.30—Télé-Scope

Une heure de variétés. Avec Gérard Delage et Normand Hudon. (En studio).

8.30—Leslie Bell Singers

Avec l'orchestre de Howard Cable, les chanteurs Joyce Sullivan et Charles Jordan, les danseuses Gladys Forrester et Jackie Kay. (Kinéscope).

9.00—Goodyear Television Playhouse

Théâtre.

10.00—Le Nez de Cléopâtre

Questionnaire. Roger Duhamel, animateur. (En studio).

10.30—Histoire de la civilisation (film).

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend le programme du réseau Français, les émissions locales des postes de Radio-Canada (CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi), et le programme du poste de télévision de Montréal, CBFT.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

### LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

(Ondes moyennes)

Nouveau-Brunswick

CJEM Edmundston 1380 Kc/s

Québec

\*CBF Montréal 690 Kc/s  
 \*CBV Québec 980 Kc/s  
 \*CBJ Chicoutimi 1380 Kc/s  
 CHAD Amos 1340 Kc/s  
 CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s  
 CHLT Sherbrooke 900 Kc/s  
 CHNC New Carlisle 610 Kc/s  
 CJBK Rimouski 900 Kc/s  
 CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s  
 CKCH Hull 970 Kc/s  
 CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s  
 CKLS La Sarre 1240 Kc/s  
 CKVD Val D'Or 1230 Kc/s  
 CKRN Rouyn 1400 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s

CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFRG Gravelbourg 1250 Kc/s

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

\*CBF-FM Montréal 95,1 Mc/s

CJBR-FM Rimouski 99,5 Mc/s

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

ture; il entend les enfants travestir les gestes de toute sa vie.

Qui était-il? Pourquoi était-il si âpre au gain? si tourmenté par le désir de faire rendre le centuple à ses terres? Qui le dira?

Ses fils, sa fille, son épouse l'accusent à tour de rôle. Il était ainsi. Jamais avec lui nous n'avons connu seulement un moment de bonheur. Seule Valérie se rappelle un sourire qu'il lui a fait jadis dans les champs par une matinée ensoleillée. Elle n'a pas oublié le geste, mais sur cette image de douceur est venue s'en poser une autre: son geste le jour où elle a été chassée.

Et toujours, le moribond marche, arpenté la pièce. Parfois, il s'arrête un moment, appuyé au chambranle; les enfants retiennent leur souffle. Tombera-t-il? Reprendra-t-il sa marche imbécile? Puis les pas recommencent. Et les enfants s'expliquent. Il y a des renversements inattendus, des alliances provisoires entre la mère et les enfants, des éclats de haine et des explications, jusqu'au dénouement.

*Le Marcheur*, adapté à la radio par l'auteur lui-même, est mis en ondes par Guy Beaulne.

## Un épisode de la vie de Don Juan

Don Juan a cinquante-huit ans dans la pièce de Louis-Georges Carrier qu'on entendra, vendredi soir, à *Nouveautés dramatiques* et qui est intitulée *Don Juan Tenorio*.

Don Juan a cinquante-huit ans et il revient dans une ville où dix ans plus tôt il a fait des ravages dans les familles. Mercalone, par exemple, qui a cinquante-cinq ans bien sonnés, est profon-

dément troublée à la nouvelle de la venue du séducteur. Elle craint, non pour elle, car elle sait que Don Juan ne retourne jamais en arrière, et qu'il n'essaie jamais de faire revivre un amour ancien, mais pour ses protégées, Avira, qui a vingt-cinq ans et sa soeur Ismerelda, qui en a dix-huit.

Justement, en apprenant l'arrivée de Don Juan, la cadette a pris sa plus belle plume et elle a tracé une aguichante in-

invitation au célèbre personnage. "Deux jeunes dames, y dit-elle, vous prient de bien vouloir accepter leur invitation à dîner pour ce soir."

Et comme on l'imagine bien, Don Juan vient au rendez-vous.

Il est un peu en avance et, dans le jardin, il rencontre Aveira, qui a passé l'après-midi avec son fiancé, Miabad, et qui ignore encore tout de l'invitation de sa soeur et même de la présence de Don Juan dans la ville. Elle accueille donc assez froidement ce vieillard, un peu usé, mais qui conserve de belles manières. Il veut la suivre et elle lui demande son nom.

Devant cette innocente, Don Juan ne veut pas dévoiler son identité. Mais le mystère intéresse la jeune fille qui finalement le fait entrer. Il lui dit alors quelle a été sa vie, il lui révèle ce que fut pour lui la facilité. Peu à peu, à mesure qu'il lui révélait tout de lui-même, le séducteur s'est épris de sa belle confidente. Il lui demande la permission de lui dire qu'il l'aime. Mais, c'est le tour d'Aveira de parler:

— Vous n'avez jamais aimé, dit-elle. Vous ne savez pas ce que c'est que l'amour.

— Qu'est-ce selon vous que le fait d'aimer? demande Don Juan.

— "C'est une constance en moi, dit Aveira. C'est le voile de ma vie qui se déroule et sur lequel, à chaque heure, s'inscrit ma donation totale qui va se faisant et se renouvelant à chaque instant. C'est l'offrande de mon âme par mes lèvres à l'être le plus merveilleux de la création"...

Ayant failli dans son entreprise auprès d'Aveira, Don Juan se tourne vers Ismerelda, qui, elle, n'a que dix-huit ans et qui depuis trois ans déjà, rêve du séducteur. Elle a hâte de connaître l'amour. A travers le vieux beau de cinquante-huit ans, elle voit l'amour.

Mais là encore, Don Juan ne trouve pas ce qu'il cherchait et à la fin il s'enfuit vaincu doublement par l'amour et par l'innocence.

*Don Juan Tenorio* est mis en ondes par Guy Beaulne.

## Une fête à Saint-Augustin de Woburn

La prochaine *Fête au Village*, au réseau Français, lundi soir à 8 heures 30, aura lieu à Saint-Augustin de Woburn. Sur les bords de la Rivière Arnold, dans un paysage de côtes pierrees, de vallons creux et de hautes montagnes, cette paroisse, sise à l'extrême-sud du comté de Frontenac, sert de frontière entre la province de Québec et l'Etat du Maine.

Ce village fut colonisé par une compagnie nantaise; à ces premières familles

vinrent s'ajouter des Canadiens qui avaient vécu quelque temps aux Etats-Unis. La place compte aujourd'hui soixante feux. On y vit d'agriculture, de la coupe du bois et du commerce.

La *Fête au Village* de cette semaine a lieu chez M. Denis Lecourt, garagiste. On y entendra des chansons, des contes, des récits de folklore, etc.

Cette émission, mise en ondes par Paul Legendre, a pour animateur Roland Lelièvre.

## Le lundi, 4 mai

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—L'Opéra de quat'sous

Variétés musicales.

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF-CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ-CBC News

8.15—Elévations manutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Chansonnettes

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—Comptoir du disque

Lorenzo Campagna présente des disques choisis et un invité.

10.00—Sur nos ondes

Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

10.15—Le Cabaret des ondes

10.30—Entre nous, mesdames

Avec Michèle Tisseyre les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alexandrine Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

Roman de Jovette.

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Conseils agricoles.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles nouvelles?

Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du dessert

CBJ-BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Estelle Leblanc

2.00—Grande soeur

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Ouverture "Carnaval" (Dvorak); orch. de Birmingham, dir. George Weldon. — "Vyshehrad" (Smetana); orch. Tchéque, dir. Otakar Jeremiam. — Concerto en la mineur (Goldmark); Peter Rybar, violoniste, et orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda.

4.00—Notre pensée aux malades

4.30—Rythmes et chansons

5.00—X... chante pour vous

5.15—Blanc et noir

5.30—P'tit bout de chou

5.45—Yvan l'intrépide

Roman pour la jeunesse.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ-CBC News

6.15—Fantaisie

6.30—En dinant

Le lundi et le vendredi

6.45—Un homme et son péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'actualité

Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.

7.15—Métropole

Roman de Robert Choquette.

7.30—Chansons de l'esca-

drille

Lise Roy, un quatuor de voix d'hommes et un ensemble; dir. Maurice Meerte.

(lundi, mardi et jeudi).

Tambour battant

Lucille Dumont, les Gars de la cantine et un ensemble instrumental sous la direction de Maurice Meerte.

(mercredi et vendredi).

7.45—La Famille Plouffe

Adaptation du roman de Roger Lemelin.

8.00—Match inter-cité

8.30—Fête au village

Ce soir, Roland Lelièvre nous conduira à St-Augustin de Woburn.

9.00—Studio

9.30—Tour de chant

Concert par des sociétés chorales canadiennes. Ce soir, les Chanteurs de la Poste. Dir. Emile Gour.

10.00—Radio-Journal

10.15—Symphonie de Radio-

Canada

Direction: Michael Bowles, Abe Calper, clarinette, Elver Wahlberg, basson. "Whythorne's Shadow"

(Moeran). — Concertino pour clarinette et basson (R. Strauss).

11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La fin du jour

"Les chansons d'amour" (Brahms): Mmes J. de Polignac et Irène Kedroff. — MM. Derenne, Gué-

nod et Conrad. Au piano: Dinu Lipatti et Nadia Boulanger.

CBJ—Fin des émissions.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



3.00—(Musique)

5.30—Ed's Place

Pour enfants, avec Ed McCurdy. (Sur kinéscope, de Toronto).

6.00—(Musique)

7.45—L'Actualité

ter bulletin hebdomadaire.

8.00—Film

"Sur les routes de France".

8.15—La Pharmacie Mont-

réal présente...

Des entrevues par Michèle Tisseyre avec plusieurs personnalités. (en studio).

8.30—Café des Artistes

Jacques Normand, Lucille Dumont, Gilles Pellerin, l'orchestre dirigé par Maurice Durieux, artistes invités. (en studio).

9.00—Studio One

"Shadow of the Devil", de A.-J. Russell. Avec Mercedes McCambridge, Lin MacCarthy.

10.00—Foreign Intrigue

10.30—Victory at Sea

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C.P. 6000 Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Élie

Abonnement: \$2 par année

(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des

Postes, Ottawa.

## Domaine Anglais

Voici quelques émissions des réseaux anglais de Radio-Canada :

Dimanche soir à 9 heures, à l'émission *Stage 53* (au réseau Trans-Canada), on entendra la première partie d'une pièce nouvelle de Len Peterson, *A 20th Century Casanova*. La deuxième partie de cette comédie sera présentée le dimanche 10 mai. C'est la première fois depuis sa fondation que *Stage* présente une pièce en deux parties, mais l'excellence de cette comédie justifie ce précédent.

Le rideau se lève sur un cabinet de travail où un écrivain du nom de Joe Smith rédige les mémoires de sa vie amoureuse. Il se trouve que ce Joe est un véritable Casanova moderne. Deuxième scène, sa fille Marion met la main sur les précieux mémoires, les lit et veut s'autoriser de l'exemple de son père pour se jeter à la tête de Pierre Magowan, un autre don Juan moderne. Survient Melicent Filpulla, jeune femme sans scrupules, mariée à un homme beaucoup plus âgé qu'elle, Jules, un ex-ganster. Et pour ajouter à toutes ces complications, une ancienne flamme de l'écrivain, Esther Massingham fait son apparition.

### "Falstaff" de Verdi

Les oeuvres les mieux connues de Giuseppe Verdi (1813-1901) ont été écrites sur des thèmes tragiques. Il est malheureux que son opéra *Falstaff*, qui développe un sujet de comédie, soit un peu délaissé, car c'est dans cette oeuvre, selon certains critiques et musicographes, que Verdi a donné la pleine mesure de son génie.

Le 6 mai, de 7 h. 45 à 10 h. du soir, le *Wednesday Night* (entendu au réseau Trans-Canada), présentera l'opéra *Falstaff* en entier. L'oeuvre sera chantée par la Compagnie d'opéra de Radio-Canada.

Immédiatement avant la représentation, soit à 7 h. 30, M. Arthur L. Phelps, de l'Université McGill, parlera du caractère du célèbre personnage shakespearien. A l'intermission, on entendra M. Boyd Neel, musicien anglais.

### Une satire de Hollywood

Vendredi soir, au réseau Dominion, le *Ford Theatre* met à l'affiche la dernière pièce de sa saison, *In Any Language* de MM. Edmund Beloin et Henry Garson. Cette pièce qui commencera à 9 heures, est mise en ondes par Alan Savage.

L'action de cette comédie se passe à Hollywood et a pour personnages des étoiles filantes de comédies musicales et de metteurs en scène tapageurs. L'adaptation a été préparée par Joseph Schull, qui avait déjà signé *Nothing but the Truth* et *White Oaks* pour le *Ford Theatre* au cours de la dernière saison.

Sous le titre général *Europe 1953* on entendra le mardi soir à 8 heures, au réseau Trans-Canada, une série d'émissions sur des événements comme la remise du Prix Nobel à Mauriac, une visite au Château d'Elsinore, rendu célèbre par Shakespeare, etc.

### 9.05—Le Courrier de Radio-Parents

#### 12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons.

#### 1.45—Le Quart d'heure de détente

Les chansons de Gérald Duranleau, ténor.

#### 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 1 en ré majeur (Schubert) : orch. Radio-Symphonique de Paris, dir. René Lebowitz. — Entracte de "Rosemonde" (Schubert) : Carnagie Pops Orch., dir. Charles O'Connell. — Symphonie No 1 en do majeur (Bizet) : orch. Radio-Symphonique de Paris, dir. René Lebowitz.

#### 4.30—Rythmes et chansons CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

#### 6.30—Les Collégiens

Invitée : Aline Guay. "24 heures par jour", "J'ai vu dans vos yeux" et "Les maris, les papas et les chats".

#### 8.00—Le Couronnement

Documentaire de la BBC; ce soir : Edouard VIII et George VI.

#### 12.30—Le Réveil rural

M. Auray Blain : "Fleurs et lumière".

#### 3.00—Le Pèlerinage des malades

#### 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Ile de la mort" (Rachmaninoff) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky. — Entracte et Danse persanes de "Khovantchina" (Moussorgsky) : orch. de Berlin, dir. Leopold Ludwig.

#### 6.30—Dans la coulisse

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

#### 8.00—Ceux qu'on aime

#### 8.30—Studio

#### 9.00—Radio-Carabin

Invités : Juliette et Jean Béliveau.

#### 10.00—Radio-Journal

#### 10.15—Le Roman policier

#### 12.30—Le Réveil rural.

Un invité ou un représentant du ministère provincial de l'agriculture.

#### 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Quatuor No 2 en mi bémol (Rubbra) : le Quatuor à cordes Griller. — Quintette opus 64 (Tchic) : Ernst Toch, pianiste, et American Art Quartet.

#### 6.30—Perrette et le trio des petits

#### 8.00—Tzigane

Orchestre dir. George Lapenson.

#### 8.30—Baptiste et Marianne

#### 9.00—Théâtre Ford

"Tapage nocturne". Dialogue de Marc-Gilbert Sauvageon.

#### 10.00—Radio-Journal

#### 10.15—La Politique provinciale

Ce soir : l'Union nationale.

#### 10.30—Récital

Muriel Hall-Plamondon, contralto, Guy Bourassa, pianiste, Rachel

## Le mardi, 5 mai

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

#### 8.30—Concert symphonique

Orch. symph. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargent. "St-Paul's Suite" (Holst). — Concerto de piano (Rawsthorne) : Louis Kentner, pianiste. — "Sinfonietta" (Mozart).

#### 9.30—La Revue des arts et des lettres

André Laurendeau et Albert Béguin feront la revue de la radio et des livres. Rex Desmarchais parlera du "Roman canadien".

#### 10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat  
Ce soir, le parti CCF.

#### 10.30—Ce qu'ils disent...

quand vous n'êtes pas là

#### 11.00—Adagio

..CBJ—CBC—News

#### 11.30—La Fin du jour

"Sérénade pour cordes" (Schultz) : orch. de la radio danoise, dir. Eric Tuxen. — "Poème lyrique" (Peder Gram) : orch. de la radio danoise, dir. Erix Tuxen.

#### CBJ—Fin des émissions.

#### 11.57—Radio-Journal

#### 12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

## Le mercredi, 6 mai

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

M. Stefan Chripunoff nous parlera ce soir du "Phénomène Simonon".

#### 10.30—Récital

#### 11.00—Adagio

CBJ—CBC News

#### 11.10—CBJ—Adagio

#### 11.30—La Fin du jour

Concerto pour harpe et orch. (Dello Joio) : Edward Vito et Little Orchestra Society, dir. Thomas K. Scherman. — "Havannaise" (Saint-Saëns) : Jascha Heifetz et orch. de Londres.

#### CBJ—Fin des émissions

#### 11.57—Radio-journal

#### 12.00—Fin des émissions



3.00—(Musique)

## Le jeudi, 7 mai

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

Fafard, accompagnement. Mélodies françaises des 13ème, 14ème et 15ème siècles : "Robin m'aime" (Adam de la Halle). — "La plainte de celle qui n'est pas aimée" (Rondeau de Jehannot de Lescurel). — "L'Amour de Moy" (anon.). — "Les Roseaux" et "Le Carillon de Cythère" (Couperin). — "J'ai vu la beauté ma mie" — "Rochers inaccessibles". — "Dans notre village". — "Forlane" et "Rigaudon", ext. du "Tombeau de Couperin" (Ravel).

#### 11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

#### 11.10—CBJ—Adagio

#### 11.30—La Fin du jour

Quatuor No 6 en fa majeur, opus 96 (Dvorak) : le quatuor à cordes Curtis.

#### CBJ—Fin des émissions

#### 11.57—Radio-journal

#### 12.00—Fin des émissions.



#### 2.30—Rêve, Réalité

Spécialement pour l'auditoire féminin. Art culinaire, défilés de modes, forums, conseils, etc.

#### 3.00—Women's Program

3.30—(Musique)

#### 5.30—Films pour enfants (en français)

#### 6.00—(Musique)

#### 7.15—What is the Crown?

Film décrivant les divers aspects du couronnement d'Elisabeth II. Cette fois, le facteur religieux dans les cérémonies du couronnement, leur signification au 20e siècle, le symbole de chacun des vêtements royaux.

#### 7.45—CBC Newsreel

1er bulletin hebdomadaire.

#### 8.00—Film

(en anglais)

#### 8.15—Jane Froman Show

La célèbre chanteuse américaine dans un spectacle hebdomadaire de variétés. (Kinéscope).

#### 8.30—The March of Time

#### 9.00—Au Carrefour des Mots

Jeux de mots-croisés avec participants invités, Fernand Seguin, animateur. (En studio).

#### 9.30—Narcisse

Film — Long métrage.

#### 5.30—Le Grenier aux images

Grand-Père parle de la découverte du microscope.

#### 6.00—(Musique)

#### 8.00—Oxford - Cambridge Race

Un reportage sur la célèbre course annuelle entre les équipes de rameurs des deux universités.

#### 8.30—Regal Theatre

#### 9.00—Lutte

Télédiffusion directe du Forum de Montréal.

#### 10.00—Rythme

#### 10.30—Ballet

#### 5.30—Telestory Time

#### 5.45—Willie Wonderful

Marionnettes (sur film).

#### 6.00—(Musique)

#### 7.45—CBC Newsreel

2e bulletin hebdomadaire.

#### 8.00—John Kieran's Kaleidoscope

#### 8.15—Vacationland America

John Cameron Swayze et sa famille visitent le sud-ouest américain, notamment le Grand Canyon (Colorado).

#### 8.30—Four for the Show

#### 9.00—Conférence de Presse

Un invité de marque interviewé par quatre journalistes.

#### 9.30—Ciboulette

Long métrage (en français).

**Le poste de télévision ...**

(Suite de la page 8)

Ce fut la compagnie Marconi qui construisit les premiers émetteurs de télévision en Angleterre. Ces émetteurs, opérés par la British Broadcasting Corporation, desservait déjà la population britannique en 1937.

Pionniers dans le nouveau medium, les techniciens anglais ont pu ainsi fournir à la télévision d'aujourd'hui une précieuse expérience. Les équipements de la Marconi Wireless Telegraph sont fort en demande auprès des ingénieurs électroniques dans le monde entier. Quant à l'émetteur d'Ottawa, son fonctionnement sera surveillé de près, non seulement par les citoyens de cette ville, mais aussi bien par tous les techniciens de l'Amérique, car il résulte d'une installation nouvelle et tout à fait unique sur le continent.

La compagnie Marconi, ayant fourni l'équipement de TV à CBOT, sera directement responsable de son installation.



DAVID NADIEN, jeune violoniste américain, que l'on entendra dimanche soir, à 10 h. 30, à l'émission des "Artistes de renom".

**David Nadien joue une sonate de Brahms**

David Nadien, le jeune violoniste américain qui a été entendu à plusieurs reprises au réseau Français, sera cette semaine l'invité au récital des Artistes de Renom, dimanche, à 10 h. 30 du soir. Il présentera son programme avec le concours du pianiste John Newmark.

On entendra tout d'abord la *Sonate No 3*, en ré mineur, Op. 108 de Brahms, une oeuvre que le compositeur dédia à Hans von Bülow. Le premier mouvement de cette sonate est l'un des plus beaux du compositeur. Dans le final, on distingue des affinités avec la musique tzigane, si chère à Brahms.

MM. Nadien et Newmark joueront aussi les *Variations* sur un thème de Corelli de Tartini, dans l'arrangement de Kreisler. La dernière oeuvre sera le *Caprice* en la mineur de Wieniawski.



MURIEL HALL-PLAMONDON, contralto, que l'on entendra au prochain "Récital du jeudi" (10 h. 30 du soir) avec Guy Bourassa, pianiste. Elle chantera des mélodies françaises des 13e, 14e et 15e siècles, depuis "Robin m'aime" d'Adam de la Halle jusqu'à "L'amour de Moy", dont l'auteur nous est inconnu.

**12.30—Le Réveil rural**  
Hélène Baillargeon-Côté et ses chansons.

**3.00—Les Chefs-d'oeuvre de la musique**

Ouverture de "Fidelio" (Beethoven) : orch. de Londres, dir. Eduard van Beinum. — Concerto No 1 en sol mineur (Bruch) : Ida Haendel, violoniste, et orch. Philharmonia, dir. Rafael Kubelik. — Symphonie No 4 en la majeur "Italienne" (Mendelssohn) : orch. de Vienne, dir. Klemperer.

**8.00—L'Heure de la valse**

**8.30—Orchestres canadiens**

Ce soir : l'orchestre de Hamilton. Dir. Jan Wolanek.

**9.00—La Boîte à chanson**

**9.30—Carte blanche**

**10.00—Radio-journal**

**7.00—CBF—Radio-Journal**

**7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous**

**7.30—CBF—Radio-Journal**  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin

**7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous**

**7.50—CBV—Bonjour les sportifs**

**8.00—Radio-Journal**

**8.10—CBF—Chronique sportive**  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News

**8.15—Elévations matutinales**

**8.30—Rythmes et mélodies**  
CBJ—Sur demande

**9.00—Radio-Journal**

**9.05—Fantaisie**

**10.00—Tante Lucille**

**10.15—Les Plus beaux contes**

**10.30—Concert**

**11.30—Boîte à musique**

**Le vendredi, 8 mai**

Compléter cet horaire avec celui du lundi, entre 7 heures du matin et 8 heures du soir.

**10.15—Les Cavaliers de la reine**

Un dialogue préparatoire au couronnement.

**10.30—Nouveautés dramatiques**

"Don Juan Tenorio" de Louis-Georges Carrier.

**11.00—Adagio**

CBJ—CBC—News

**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du jour**

Pierre Fléta, ténor, chante des mélodies françaises et italiennes.

CBJ—Fin des émissions

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**



**3.00—(Musique)**

**5.30—Small Fry Frolics**  
Frank Heron, animateur.

**6.00—(Musique)**

**7.45—L'Actualité**  
Second bulletin hebdomadaire.

**8.00—A travers ma province**  
(film).

**8.15—Film français**

**8.30—Cue for Music**  
(De Toronto, sur kinéscope).

**9.00—Stump the Experts**  
Questionnaire. Stephen Brott, animateur. (En studio).

**9.30—Les Zonderling**

Fantaisie de Robert Merle adaptée par Louis Pelland. Avec Denis Drouin, Jacques Auger, Janine Sutto, Juliette Béliveau, François Roset, Henri Norbert, Denise Filiatrault. Décors de Jac-Pell; réalisation technique : Jean-Louis Huard.

**Le samedi, 9 mai**

**11.45—Mélodies**

**12.00—Musique légère**

**12.30—Le Réveil rural**  
Le Commandant Lucien Beaugé : "Bretagne inculte, aujourd'hui terre de primeurs".

**12.59—Signal-horaire**

**1.00—Piano**  
CBJ—La Voix agricole du Saguenay

**1.15—Radio-Journal**

**1.25—Intermède**  
CBJ—CBC News

**1.30—Chansonnettes**  
CBF—Les amis de l'art

**2.00—L'Heure de l'opéra**  
"L'Impresario" (Mozart). — "Les Joyeuses Commères de Windsor" (Nicolai).

**5.00—Rythmes et chansons**

**5.45—CBJ—La Revue des sports**

**6.00—Radio-journal**

**6.10—Chronique sportive**

**6.15—Fantaisie**

**6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC**

**7.30—Trois de Québec**

**8.00—Concert intime**  
Direction : Alexander Brott

**8.30—Magazine des sports**  
Avec René Lecavalier.

**9.00—Radio-Journal**

**9.05—Saludos Amigos**

**9.30—Soirée à Québec**

**10.00—Musique de danse**

**10.30—Piano à quatre mains**  
Guy Bourassa et Pierre Beaudet.

**11.00—Adagio**  
CBJ—CBC—News

**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du jour**  
"Adam Zero" (Bliss) : orch. Opéra Royal, Covent Garden, dir. Constant Lambert.

CBJ—Fin des émissions

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**



**3.00—(Musique)**

**5.30—Tic-Tac-Toc**  
Pour enfants. Avec "Monsieur Toc". En studio.

**6.00—(Musique)**

**8.00—Space Command**

**8.30—Cruise to Europe**

**8.45—What's the Record**

**9.00—Pays et Merveilles**

**9.30—Film**  
Long métrage (en français).

**Deux concerts symphoniques**

Le réseau Français transmet maintenant les concerts des Petites Symphonies à 10 h. 30, le dimanche soir, au lieu de 7 h. 30.

Cette semaine encore, l'orchestre sera sous la direction de Roland Leduc qui a invité, comme soliste une jeune pianiste qui a déjà remporté de beaux succès au concert et à la radio.

Il s'agit de Mariette Gauthier que l'on entendra dans l'une des grandes oeuvres du répertoire : le Concerto en la de Mozart.

Lundi soir, à 10 h. 15, Michael Bowles dirigera l'orchestre symphonique de Radio-Canada. Le programme comprendra le Concertino pour clarinette et basson de Richard Strauss et Whythorne's Shadow de Moeran.

**Opéras de Mozart et de Nicolai**

Deux oeuvres seront à l'affiche à l'Heure de l'Opéra, samedi, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada. Ce sont *Les Joyeuses Commères de Windsor* d'Otto Nicolai et *L'Impresario*, opéra-comique en un acte de Mozart.

L'oeuvre de Nicolai fut chantée pour la première fois à l'Opéra de Berlin, le 9 mars 1849. Pour cet opéra en trois actes, le librettiste s'est inspiré de la comédie du même nom de Shakespeare.

*L'Impresario* est un petit opéra en un acte qui comprend une brillante ouverture, deux airs pour colorature et deux trios.

# La Semaine à la télévision

## "Les Zonderling de Robert Merle"

La famille Zonderling vaut la peine d'être connue. Ses membres sont pour le moins des individualistes convaincus, acharnés... et excentriques ! Ils ne partagent qu'une qualité vraiment commune : celle de se croire chacun possédé de génie.

Dans cette maisonnée peu banale qui les abrite, chacun agit à son gré et poursuit le cours erratique de sa fantaisie; ce qui résulte en un tableau pittoresque et, on le devine, fort amusant.

L'excellent moyen — et le seul, d'ailleurs — de connaître les Zonderling sera de capter CBFT vendredi soir prochain,

de 9 h. 30 à 11 h. Car on les verra tous — tous les réjouissants personnages de l'oeuvre de Robert Merle, paradant dans une série de tableaux qui ne laissera aucun répit aux spectateurs, tant elle est remplie de mouvement.

*Les Zonderling*, c'est quelque chose de neuf. Pour l'auteur d'abord, car ce n'est pas ici le Robert Merle de *Week-End à Zuidcoote* (Prix Goncourt) ou de *Sisyphus et la Mort* (déjà donné à CBFT). Merle s'est toujours révélé assez fantaisiste, mais ici il s'en donne à toute joie, sans s'embarrasser de motifs poétiques ou de symbolisme. *Les Zon-*

*derling*, c'est de la bonne comédie, agréable et rafraîchissante, tout simplement.

Quelque chose de neuf aussi pour le réalisateur, Jean-Yves Bigras; ça lui procure un substantiel changement, dit-il, de son dernier théâtre à CBFT, *Le Locataire du Troisième*, tout empreint d'une mystique translucide qu'il ne fallait pas dissiper, sans s'y laisser envelopper. Quelque chose de neuf pour les cameramen, et toute l'équipe technique, qui aura à travailler dru; car le principe essentiel de la comédie, chez *Les Zonderling*, ce n'est pas tellement le dialogue, mais l'action, le mouvement.

Et puis ce sera différent pour les interprètes, qui pourront s'adonner de tout coeur à leurs impulsions fantaisistes. Ces interprètes, Bigras les a choisis avec soin; ce sont Denis Drouin, Jacques Auger, François Rozet, Juliette Béliveau, Henri Norbert, Jeannine Sutto, Jean Duceppe, Georges Bouvier, Denise Filiatrault et Marthe Mercure. Une distribution de qualité, on le constate.

Quand on lit le texte adapté par Louis Pelland, des *Zonderling*, on a déjà, dès la première page, une bonne idée de la fantaisie qui s'annonce. Sous la description des décors, et des accessoires, pour les divers appartements qui forment la maison, on arrive à la salle de bain : *cadran solaire, grenouille, objets divers de laboratoire, anguille dans le bain...*

Mais aussi, le narrateur ne nous cache pas, au début du programme, que d'ahurissants agissements vont prendre place :

"Voici le coin du grand-père, Balthazar Zonderling", décrit-il. "C'est ici que ce mathématicien de génie a découvert la quadrature du zéro, l'affinité des antipodes et l'impossibilité de la preuve par neuf..."

"Et voici l'atelier de son fils Melchior, peintre de génie; ça, les Zonderling prétendent descendre des rois mages et avoir du génie de père en fils. Remarquez : ils disent descendre des rois mages, mais ils ne savent pas exactement duquel. C'est pourquoi, pour plus de sûreté, pour se couvrir, en quelque sorte, le fils aîné s'appelle toujours Melchior, Gaspard ou Balthazar..."

"Et voici le lit de travail de Nathaniel, ainsi nommé par son père Balthazar qui, un jour, par distraction, avait lu André Gide. C'est ici que Nat enfante dans la douleur ses poèmes de génie..."

On anticipe, avec de tels personnages, ce qui va survenir. Et ça ne tarde pas : ça commence même à la première scène, au réveil de la maisonnée, quand tout le monde se précipite au pas de course, serviette à la main, en cognant, se saluant, qui cherchant son rasoir, qui ses chaussettes...

Comme dit avec emphase le narrateur : "que les lambris de cette auguste demeure résistent un jour de plus à ce cyclone qu'est une journée chez les Zonderling !"

...Et que les téléspectateurs, le 8 mai prochain, à 9 h. 30, prennent autant plaisir à regarder *Les Zonderling* qu'on aura mis, à CBFT, de verve et d'effervescence à préparer cette comédie !

## Le poste de télévision d'Ottawa

C'est avec grande célérité qu'on achève, ces jours-ci, l'installation du troisième poste de télévision de Radio-Canada au pays : CBOT, à Ottawa.

Les travaux seront complétés assez tôt pour que les cérémonies du couronnement soient projetées sur film, le soir même, aux citoyens de la capitale — tout comme il en sera fait d'ailleurs à CBFT et à CBLT (Toronto).

CBOT, toutefois, ne transmettra ses premières émissions qu'en utilisant un équipement temporaire; l'installation finale sera terminée plus tard dans l'année.

Le pouvoir de l'émetteur de télévision, à Ottawa, sera de 5 kilowatts video, et de 2½ kilowatts audio. L'antenne d'un nouveau type, sera pourvue de 12 éléments, assurant à CBOT une puissance effective de rayonnement de 50 Kw. Il s'agit ici d'un procédé unique dont l'usage sera peut-être répandu plus tard en d'autres installations de télévision.

### Constante vérification

CBOT a été aussi pourvu d'un équipement d'essais électronique fort complexe, et bien particulier au système Marconi. On pourra ainsi vérifier de façon exacte, à tout instant, le fonctionnement de l'émetteur, et s'assurer de la valeur et de la qualité de chaque élément individuel dans l'installation. Le générateur de synchronisation produit également des formes d'ondes servant

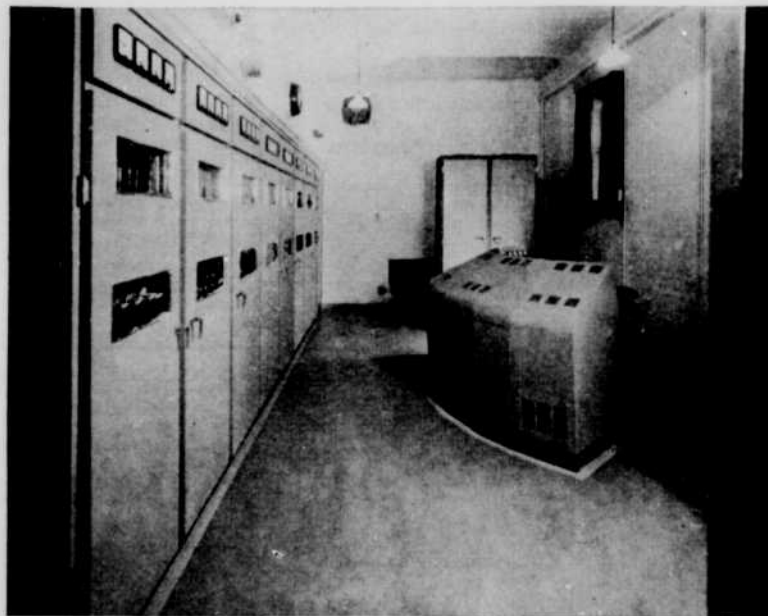
à la vérification rapide du fonctionnement de l'émetteur.

La modulation de l'émetteur video se fait sur un étage de basse puissance. Ce système, nouveau en Amérique, s'est révélé fort efficace. Il donne un excellent rendement, et rend inutile le filtre d'élimination partielle de la bande latérale.

### Grande efficacité

La suppression partielle de la bande latérale s'accomplit dans les étages de sortie de l'émetteur; de tout ce procédé résultent une plus grande efficacité et un coût d'opérations réduit.

(Suite à la page 7)



Voici un aspect du studio de contrôle central, au nouveau poste de télévision de la Société Radio-Canada, à Ottawa. Ce poste, d'une puissance effective de rayonnement d'environ 50 Kw, sur le canal 4, aura pour indicatif les lettres CBOT et, avec un premier équipement temporaire, commencera de fonctionner à temps pour les prochaines cérémonies du couronnement.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 3 AU 9 MAI 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.